

Satellit 750

AM/FM-stereo/Shortwave/Airwave Band Radio
with SSB (Single Side Band)

OWNER'S MANUAL



GRUNDIG

Grundig Radio Line By

etón

re_inventing radio
www.etoncorp.com

DO YOU NEED HELP? Contact Us

Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA. 1-800-872-2228 (U.S.); 1-800-637-1648 (Canada); 650-903-3866 (worldwide); M-F, 8:30-4:00, Pacific Standard Time; www.etoncorp.com.

WARNING

- Do not expose this appliance to rain or moisture.
- Do not submerge or expose for extended period to water.
- Protect from high humidity and rain.
- Only operate within specified temperature range (0 °C to 40 °C).
- Unplug immediately if liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus.
- Clean only with a dry cloth. Do not use detergents or chemical solvents as this might damage the finish.
- Unplug and disconnect external antennas (not included) during lightning storms.
- Do not remove cover [or back].
- Refer servicing to qualified service personnel.

ENVIRONMENT



Disposal

According to the European Directive 2002/96/EC all electrical and electronic products must be collected separately by a local collection system.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

FEATURES

Thank you for purchasing the Satellit 750. Its features and capabilities are shown below:

- Shortwave (1711-30000 KHz) with SSB (single sideband), LW, AM, FM and Aircraft Band (118-137 MHz)
- Set 9/10 KHz AM tuning; set FM tuning range starting at 87 or 88 MHz
- Dual Conversion and Single Side Band (SSB)
- 1000 station memories
- 360 degree, rotating AM antenna
- Auto/Manual/Direct frequency key-in and station memory tuning
- Auto Tuning Storage function (ATS) for FM/AM/Shortwave
- Mute function
- 24 hour Clock and Dual alarm clock function
- Line in socket (can be used as speaker for MP3)
- Line out socket (radio broadcasting can be transferred to other device)
- External antenna jacks for SW, AM and FM
- Power source: 4D alkaline batteries; AC/DC-6V power supply
- Dimensions: 14.65" x 7.24" x 5.75" and 372mm x 184mm x 146mm (W x H x D)
- Weight: 5.25 lbs (2.38 kg)
- Accessories: owner's manual, warranty card
- Specifications subject to change

WHAT'S INCLUDED?

AC adapter; Owner's manual

POWER SOURCES

Power the SATELLIT 750 by installing 4 D alkaline, lithium or Ni-MH batteries or by plugging in the included 6 VDC AC adapter. The AC adapter plugs into the 6 Volt DC socket on the left side of the radio. A battery symbol appears in the lower right of the LCD, indicating battery or AC adapter power. If there's a power failure with the AC adapter attached and batteries installed, the batteries will take over and supply power to the radio.

PREVENTING BATTERY LEAKAGE

To minimize the possibility of battery acid leakage, only use high quality alkaline, lithium or rechargeable nickel-metal-hydride batteries. Never intermix old with new, or different brands or types of batteries. Damage caused by battery acid leakage is not covered by this product's warranty.

SETTING UP AM AND FM OUTSIDE OF NORTH AMERICA

To use the SATELLIT 750 in North America (U.S. or Canada), no changes to the initial factory settings are needed.

In North America, AM stations are spaced by 10 KHz. In Europe and other areas, they are spaced by 9 KHz. In North America, the FM band begins at 88 MHz. In other parts of the world, it may begin at 76 MHz or 87 MHz. Follow these steps to set this for your area:

To change these settings for your area turn the SATELLIT 750 off. Press the ENTER button and notice that -- appears in the upper right corner of the display. While -- appears, enter 09 or 10 with the numeric keypad and press ENTER. Repeat this procedure and press 88, 87 or 76 and press ENTER.

TURNING THE SATELLIT 750 ON AND OFF

Press the POWER button to turn it on and off.

VOLUME CONTROL

With the SATELLIT 750 on, turn the VOLUME knob, located in the lower left front, clockwise to increase the volume, counterclockwise to decrease the volume.

SELECTING FM, MW(AM), LW, SHORTWAVE AND AIRCRAFT BAND

The Satellit 750 receives FM on 88-108 MHz, AM on 520-1710 KHz, Longwave on 100-519 KHz, Shortwave on 1711-29999 KHz and Aircraft on 118 -137 MHz.

Turn the Satellit 750 on. Select FM by pressing the FM button, MW(AM) and Longwave by pressing the MW/LW button (press it twice if necessary), Shortwave by pressing the SW button sequentially until you have selected the desired band (the band number flashes in the upper right corner of the display) and the Aircraft band by pressing the AIR button.

NOTE: Be sure to fully extend the telescopic antenna when listening to SW, FM and AIR. The swivel AM antenna is located at the top of the radio; swivel it for best AM reception.

SHORTWAVE LISTENING

To learn about shortwave we recommend the two publications below, published yearly and available from major booksellers. Additionally, the Internet is a great resource for learning about shortwave.

PASSPORT TO WORLD BAND RADIO Published by International Broadcasting Services (IBS); IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Phone: (215) 598-9018. www.passband.com.

WORLD RADIO TV HANDBOOK Published in the USA by Watson-Guptill Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. www.watsonguptill.com.

OPTIMIZING SHORTWAVE RECEPTION

Shortwave enables listening to broadcasts over vast distances including other countries and continents. The following information will help you get the best results.

- During the day, use bands with frequencies above 13000 KHz.
- At night, use bands with frequencies below 13000 KHz.
- Around sunset and sunrise, use bands with the entire shortwave range.
- Getting very close to a window improves shortwave reception.

SSB (SINGLE SIDE BAND) TUNING

SSB enables listening to shortwave two way communications using the single sideband mode such as amateur radio, Morse code, weather-fax transmissions and other signals often referred to as 'utility' signals. The Internet and your local library are great

SSB (SINGLE SIDE BAND) TUNING *continued*

resources to learn more. Type 'amateur radio frequencies' or 'sideband' into an Internet search engine.

To use the SSB control, turn on the SATELLIT 750 and go into Short-wave. Press the SSB button and notice that USB appears in the display, to the right of SW. Press the SSB button again and notice that LSB appears to the right of SW. USB is the abbreviation for Upper Sideband, LSB is the abbreviation for Lower Sideband. You will need to use one of these methods to tune in signals. Also notice that on the lower right front of the radio is a control knob labeled SSB BFO. BFO stands for Beat Frequency Oscillator. This control knob is used to fine tune a sideband signal.

ANTENNA ATTENUATOR (ANT.ATT) BUTTON

The ANT.ATT button, located on the upper right front of the radio, is used to attenuate a signal. Tune into a station, then press the ANT.ATT button and notice that the signal strength indicator, located on the left side of the display, changes at three levels. The maximum level is the highest gain and the lowest level is minimum gain. Use the lowest level if the signal is extremely strong and local. Use the intermediate level for average signals and use the highest level for weak signals. Experiment with this control to see how it works best with the signals you listen to and use it to your liking.

RF GAIN CONTROL

On the right front of the radio is the RF Gain control knob. You can leave it fully counterclockwise in the AUTO position, where it will function automatically, or you can turn it clockwise and use it manually to control the RF (radio frequency) gain. Using it manually

RF GAIN CONTROL continued

may improve the radio's rejection of interference from adjacent frequencies that may interfere, especially on Shortwave. This switch does not work in FM.

SQUELCH CONTROL

Using the squelch control eliminates background noise. This control is used mainly in the aircraft band. It does not work in the FM band. This control is on the lower right front of the radio. To engage it, turn it on by turning the knob clockwise. Turn it off by clicking the knob fully counterclockwise.

TUNING IN STATIONS

Stations are tuned using Direct Frequency Entry, the **▲▼** Buttons and the Tuning Knob, as described below.

DIRECT FREQUENCY ENTRY TUNING

Use this method when the desired frequency of a radio station is known. Turn on the SATELLIT 750 and select the band of your choice. AM and SW frequencies are entered in kilohertz (KHz), e.g. 810 KHz or 9475 KHz.; FM frequencies are entered in megahertz (MHz), e.g. 102.9 MHz, ignoring the decimal point. Use the numeric keypad to enter the frequency.

↑↓ BUTTON TUNING

Turn on the Satellit 750 and select the band of your choice. Quick, short, sequential presses of the ↑↓ buttons enables tuning up or down frequency. A longer press engages Auto Tuning. In Auto Tuning the radio scans from one station to the next, stays on the new station for 5 seconds and then moves on. To stop Auto Tuning, press either of the ↑↓ buttons.

TUNING KNOB

The tuning knob can also be used to tune stations. Select FAST or SLOW tuning with the STEP button, under the tuning knob. FAST/SLOW tuning is shown in the chart below for each band. If you want to LOCK the tuning knob press the STEP button for about 3 seconds. Do a quick, short press to unlock it.

	FM	AM	SW	AIR	SSB
FAST	.1 MHz	10 KHz	5 KHz	.025 MHz	5 KHz
SLOW	.01 MHz	1 KHz	1 KHz	.001 MHz	1 KHz/BFO

BW (BANDWIDTH) BUTTON

Use the BANDWIDTH button to choose wide or narrow selectivity, which is shown in the lower right corner of the display as WIDE or NARROW. This may help reduce interference on some frequencies. Using WIDE usually results in better audio fidelity, while using narrow limits the audio fidelity somewhat.

FM ST. (FM STEREO) BUTTON

Press the FM ST. button when in the FM band to take the radio in or out of stereo reception mode. When it's in stereo mode, STEREO appears under the left side of the frequency in the display, next to FM. As long as you are not using headphones or earphones, it can be left in mono mode.

BASS AND TREBLE KNOBS

Use these knobs to control the Bass and Treble to your liking. Turning clockwise increases bass or treble. Turning counterclockwise decreases bass or treble.

STORING FREQUENCIES INTO MEMORY

There are two separate sets of 500 memories, allowing for great flexibility of memory storage. Note the chart, below.





Memory PAGE 0, noted as 'P0', consists of 500 memories, 100 assigned for MW, SW, SSB and Air Band; 50 memories each assigned for FM and LW.

Memory PAGE 1 – 10, noted as 'P1', 'P2', etc., consists of 50 memories per page, 500 memories total.

To manually store a frequency into a memory, first choose the page, then the memory location and then store the frequency. In the instructions below note that MEMORY=PRESET. See the instructions below.

- Turn on the radio and tune to a station that you want to store into memory.

STORING FREQUENCIES INTO MEMORY continued

- Shortly press the MEMORY button (the address page will flash in the right corner of the LCD).
- Shortly press the PAGE button and use the “ / ” buttons to select the page that you want to store into; press PAGE again to confirm.
- Use “ / ” to select the memory location while it is flashing.
- Press the MEMORY button to confirm it (or it will automatically confirm after 3 seconds).

To automatically store a frequency into the next available memory on the page that you've selected, press and release 'M'. Note that PRESET flashes with the next available memory number. Press 'M' to automatically store it into the next available memory or when it stops flashing it's stored into the memory number that was flashing.

Band \ Store	Storage space in P0 page		Other storage space
	P0 (page)	ATS	
(FM)	100	√	500 MEMORIES 10 pages each with 50 memories 20 pages each with 25 memories 25 pages each with 20 memories 50 pages each with 10 memories (See the system setting chart to change above pages)
(SW)	100		
(SSB)	100		
(AIR)	100		
(MW)	50	√	
(LW)	50	√	

LISTENING TO WHAT'S STORED

- Turn on the radio and go to the correct page by pressing PAGE and entering it with the numeric keypad.
- Press and release the VM/VF button and notice that the PAGE and PRESET show in the display's upper right corner.

LISTENING TO WHAT'S STORED *continued*

- To go from one memory to another give a quick, short press to either the up or down tuning button $\rightarrow \nearrow$, or use the tuning knob.
- To auto-scan memory press one of the up or down tuning buttons for about 2 seconds and notice that PRESET flashes. The radio scans from one memory to another, staying on each memory for about 5 seconds. To stop the scan give the up or down tuning button a quick, short press.

DELETE ONE MEMORY

- Turn on the radio and press the VM/VF button, causing PAGE and PRESET to appear in the display's upper right corner.
- Use the numeric keypad, the tuning knob or the up/down tuning buttons ($\rightarrow \nearrow$) to select the memory that you want to delete. To delete the memory press the DELETE button for about

DELETE A MEMORY PAGE

- Turn on the radio and select the page that you want to delete by pressing PAGE, note that page flashes in the display's upper right. While it's flashing use the numeric keypad, the tuning knob or the up or down tuning buttons ($\rightarrow \nearrow$) to select the page that you wish to delete.
- Press and release the VM/VF button so that PAGE and PRESET appear in the display's upper right corner. If - - appears above PRESET in the display's upper right corner, the page is already deleted and you don't have to continue.
- Press DELETE for about 3 seconds or until PAGE starts blinking and press DELETE again.

ATS (AUTO TUNING STORAGE) MEMORY STORAGE

One can automatically store the strongest LW, AM or FM stations into Page 0.

Turn on the radio and select the band that you want ATS to take place in, either MW/LW or FM. Press the MW/LW or FM for 2 seconds. Notice that page 0 (P0) appears in the display's upper right corner with the presets to the right increasing as the band is scanned and frequencies are stored into the memory.

ACCESSING STORED MEMORIES

The SATELLIT 750's clock is in 24-hour format and can be set with the radio on or off. When the radio is turned off the clock shows in mid-display. When the radio is turned on the clock shows in the upper right corner of the display.

To set the clock:

1. Press the TIME button for about a second or until you see the hour flashing.
2. While it's flashing turn the TUNING knob to set it to the correct hour, then press TIME and note that the minutes are flashing.
3. While it's flashing turn the TUNING knob to set it to the correct minutes, then press TIME.

Note that after setting the hour or minutes you can simply let the flashing number time-out, without pressing the TIME button.

ALARM SETTING

The SATELLIT 750 has two, independently programmable alarm timers to turn it on and off at a specified time.


To set an alarm:

1. Press the AL.1 or AL.2 button for a second or until you see the alarm hour flashing in the upper right corner of the display. While it's flashing adjust the hour with the TUNING knob and press the AL.1 or AL.2 button. Notice that the alarm minutes are flashing.
2. While it's flashing adjust the alarm minutes with the TUNING knob and press the AL.1 or AL.2 button. Notice the sleep timer flashing in the box at the top of the display.
3. While it's flashing adjust the time that the radio is to play with the TUNING knob and press the AL.1 or AL.2 button.


Note that after setting the hour or minutes you can simply let the flashing number time-out, without pressing the AL.1 or AL.2 button.

Once the alarm is on (by radio or buzzer), only the POWER, SLEEP, LIGHT/SNOOZE and RESET can be operated. Press the POWER or SLEEP buttons to turn off the alarm.

ALARM BY BUZZER

Press on [AL.1 on/off] key to select "  " in "Timer A" section. Now, the alarm will be on by the buzzer.

Note: In "Timer A" section:

"  " Means timer is set by radio.

"  " Means timer is set by buzzer.

" " Means Timer is off.

LIGHT/SNOOZE BUTTON

When the alarm is activated, press the LIGHT/SNOOZE button to temporarily deactivate the timer for 10 minutes. You can press the LIGHT/SNOOZE button 3 times within the alarm period, after that you can turn off the alarm by press it again.

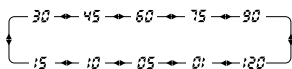
ALARM ACTIVATION/DEACTIVATION

For the alarm to turn on the radio, it must be activated. To activate the alarm the SATELLIT 750 can be turned on or off.

To activate the alarm, look at the top of the display, to the right of where it reads TIMER A and TIMER B. Use quick, short presses of the AL.1 ON/OFF or AL.2 ON/OFF buttons. When the speaker is there, it wakes you to the radio playing; when the bell is there, it wakes you to an electronic beeper; when nothing is there, the alarm is deactivated.

SLEEP TIMER

The sleep timer enables the SATELLIT 750 to play any length of time from 1 – 120 minutes and then turn off.



To turn on the sleep timer, press the SLEEP button on the upper, right front of the radio. Notice that the number of minutes to play appears in the display. While they appear there, press the SLEEP button over and over and it sequences through 1 to 120 minutes. Leave it on the minutes that you want it to play.

USING THE LIGHT BUTTON

A quick press of the LIGHT button gives about 5 seconds of illumination to the SIGNAL strength indicator and the display. A long press lights these for as long as the radio is turned on, so be careful if you're operating on batteries, because it will make them drain faster. If your AC adapter is connected, it's fine to keep the light on while the radio plays.

EARPHONE SOCKET

The earphone socket is on the lower left front of the radio and is labeled EAR. Plug in earphones and headphones using a 3.5 mm (1/8 inch) stereo plug. Turn the volume down before plugging them in.

LINE-IN SOCKET

The LINE-IN socket is on the lower left front of the radio and allows you to route the sound from another device to the Satellit 750. Use a cord with a 3.5 mm (1/8 inch) stereo plug. This socket uses an industry standard line level input.

LINE OUT SOCKETS

On the back of the radio are the left and right line-out sockets, labeled LINE OUT. These sockets use an industry standard line level output and can be routed to any industry standard line level input. The external antenna sockets are used to connect the SATELLIT 750 to advanced performance antennas.

EXTERNAL ANTENNA SOCKETS

On the right side of the radio are the 50 Ohm BNC sockets for FM and Shortwave. 50 or 75 Ohm coaxial cable can be used to feed the properly designed antenna. To find antennas we recommend that you perform a web search by typing 'FM antennas' or 'shortwave antennas' into an Internet search engine.

There is also a black and red socket, labeled 500 Ohms, designed to work with a high impedance Shortwave antenna, 300-600 Ohms, such as a long wire antenna. Plug a long piece of wire, 10 to 35 meters or 30 to 100 feet, into the red socket and position it above ground, running in as much a straight line as possible, not touching any other metal objects. If you do this indoors, position the wire as close to windows as possible. Plug a 10 to 20 meter or 30 to 60 foot wire into the black socket and let it run on the floor or ground. Or attach the black socket to a cold water pipe with as short a piece of wire as possible.

On the rotateable AM antenna, at the top of the radio, is a socket for 50 or 75 Ohm plug-in AM antennas.

When using external sockets select EXTERNAL with the selector switch on the right side of the radio. When using the internal antennas of the radio, switch it to ANTENNA.

NOTE: always unplug all antennas that are mounted outside when a lightning storm is predicted.

RESET BUTTON

The reset button is located to the left under the TUNING knob. Press it only when the radio seems to stop functioning properly. After it's pressed the AM station spacing will have to be set again for North America.

EMPTY COMPARTMENT ON BACK OF THE RADIO

Use the small, empty compartment next to the battery compartment as you wish.


SYSTEM CODE SETTING

To enter different system codes turn off the radio and perform a quick, short press of the ENTER button. “_ _” appears on the upper right corner of the display. Enter the system code as below, then push ENTER to confirm the system code.

SYSTEM CODE SETTING continued

For memory page setting (500 memories)	
CODE	
00	10 pages; each page 50 memories
20	20 pages; each page 25 memories
25	25 pages; each page 20 memories
50	50 pages; each page 10 memories
	Step (AM)
09	9kHz
10	10kHz (North America)
	Type of batteries
29	Normal D size batteries (1.5V each battery)
28	Rechargeable batteries (1.2V each battery)
	FM frequency range
76	76-108 MHz (Japan)
87	87-108 MHz

SPECIFICATIONS

Frequency range	
LW	100-519 kHz
MW	522-1620 kHz – system code "09" 520-1710 kHz (America) -system code "10"
SW	1711-29999 kHz
AIR	118-137MHz
FM	87-108MHz 76-108MHz
speaker	8 ohm / 2W 4 inches
Earphone jack	3.5mm, stereo
Power consumption	without back light 80mAh with back light 90 mAh
Operation Temp.	-5 to +50 C
Weight	2.66 kg, not including batteries
Measurements	L: 372 mm H: 183 mm W: 153 mm
Power	Batteries : UM1 (alkaline) x 4 DC: 6V/500mA, negative polarity 

WARRANTY REGISTRATION

To ensure full warranty coverage or product updates, registration of your product should be completed as soon as possible after purchase or receipt. You may use one of the following options to register your product:

1. By visiting our website at <http://www.etoncorp.com>
2. Mail in enclosed warranty card.
3. Mail your warranty card or information to following address; include your name, full mailing address, phone number, email address, model purchased, date purchased, retail vendor name:

Etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303 USA

LIMITED WARRANTY

Retain the warranty information from your warranty card with your proof of purchase or the Limited Warranty information can also be viewed at www.etoncorp.com.

SERVICE FOR YOUR PRODUCT

To obtain service for your product, we recommend first contacting an Etón service representative at 1-800-872-2228 US, 1-800-637-1648 Canada, (650) 903-3866, customersvc@etoncorp.com or your respective country distributor in Europe (see enclosed

SERVICE FOR YOUR PRODUCT *continued*

list) for problem determination and trouble-shooting. If further service is required, the technical staff will instruct how to proceed based on whether the radio is still under warranty or needs non-warranty service.

WARRANTY – If your product is still in warranty and the Etón service representative determines warranty service is needed, a return authorization will be issued and instructions will be given. DO NOT ship your radio back without obtaining the return authorization.

NON-WARRANTY – If your product is no longer under warranty and requires service, the Etón service representative will refer you to the nearest repair facility that will best handle the repair.

For service outside North America, please refer to the distributor information included at time of purchase/receipt.

FCC NOTE

The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Grundig Radio Line By

etónre_inventing radio
www.etoncorp.com

Vous avez besoin d'aide? N'HESITEZ PAS A NOUS CONTACTER.

Eton Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, USA. 1-800-872-2228 (États-Unis) ; 1-800-637-1648 (Canada) ; 650-903-3866 (international) ; du lundi au vendredi de 8h30 à 16h00, heure du Pacifique ; www.etoncorp.com.

AVERTISSEMENT

- Ne pas exposer cet appareil à la pluie à l'humidité.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou le mettre en contact de l'eau pendant une période prolongée.
- Protéger l'appareil en cas de pluie et de taux d'humidité élevé.
- Utiliser l'appareil uniquement en respectant la gamme de température spécifiée (0 °C à 40 °C).
- Débranchez immédiatement l'appareil si du liquide a été renversé ou si un objet est tombé dans l'appareil.
- Nettoyer uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de détergents ou de solvants chimiques, vous risqueriez d'endommager le revêtement.
- Débrancher et déconnecter les antennes externes (non fournies) pendant les orages.
- Ne pas enlever le couvercle [ou l'arrière].
- Faire appel à un spécialiste pour d'éventuelles réparations.

ENVIRONNEMENT



Élimination

Selon la Directive Européenne 2002/96/EC, tous les produits électriques et électroniques doivent être collectés séparément par un centre de tri proche de votre domicile local.

Veuillez agir conformément à la réglementation locale en vigueur et ne pas éliminer vos produits usagés avec vos déchets ménagers.

FONCTIONNALITES

Nous vous remercions d'avoir effectué l'achat du Satellit 750. Ses fonctionnalités et capacités sont décrites ci-dessous :

- Ondes Courtes (1 711 à 30 000 kHz) avec SSB (bande latérale unique), LW (grandes ondes), AM (modulation d'amplitude), FM (modulation de fréquence) et Aircraft Band (118 à 137 MHz)
- paramétrage du pas de réglage AM sur 9 ou 10 kHz AM ; la gamme des fréquences FM démarre au choix à 87 ou 88 MHz
- Double conversion et bande latérale unique (SSB)
- 1000 mémoires de présélections de stations
- Antenne AM rotative à 360 degrés
- Saisie des fréquences et réglage des mémoires des stations Auto/Manuelle/Directe
- Fonction ATS (Auto Tuning Storage, Enregistrement des réglages automatique) pour FM/AM/SW
- Fonction silence
- Fonction horloge sur 24 heures et double réveil
- Prise Line in (peut être utilisé comme haut-parleur pour un lecteur MP3)
- Prise Line out (une émission de radio peut être transférée vers un autre appareil)
- Prises d'antennes externes pour SW, AM et FM
- Alimentation : 4 piles alcalines types 4 D ; bloc d'alimentation CA/CC-6 V
- Dimensions : 14,65" x 7,24" x 5,75" et 372 mm x 184 mm x 146 mm (L x H x P)
- Poids : 5,25 livres (2,38 kg)
- Accessoires : manuel du propriétaire, carte de garantie
- Caractéristiques sujettes à modifications

CE QUI EST INCLUS

Alimentation CA ; manuel du propriétaire

SOURCES D'ALIMENTATION

Alimentez le SATELLIT 750 en insérant 4 piles alcalines 4 D, lithium ou Ni-MH, ou en branchant le transformateur 6 Vcc/ca inclus. Le transformateur CA (courant alternatif) se branche à la prise 6 Volt CC située sur le côté gauche de la radio. Le symbole d'une batterie apparaît dans l'angle inférieur droit de l'écran à cristaux liquides. En cas de coupure de courant avec le transformateur CA et si des piles sont installées, celles-ci prennent le relai et alimentent la radio.

PREVENTION DES FUITES DES PILES

Pour réduire le risque d'une fuite d'acide provenant des piles, utilisez uniquement des piles alcalines lithium haute qualité ou des batteries rechargeables au nickel-métal-hydrure. Ne mélangez jamais de piles usagées avec des nouvelles, ou différentes marques de piles. Les dommages causés par des fuites d'acide ne sont pas couverts par la garantie de ce produit.

REGLER AM ET FM EN DEHORS DE L'AMERIQUE DU NORD

Aucune modification des réglages d'usine n'est nécessaire pour utiliser le SATELLIT 750 en Amérique-du-Nord (États-Unis ou Canada).

En Amérique-du-Nord, les stations AM sont espacées de 10 kHz. En Europe et dans d'autres régions, elles sont espacées de 9 kHz. En Amérique-du-Nord, la bande FM débute à 88 MHz. Dans d'autres

REGLER AM ET FM EN DEHORS DE L'AMERIQUE DU NORD continué

régions du Monde, elle peut commencer à 76 MHz ou 87 MHz. Suivez les étapes suivantes pour régler ce paramètre pour votre région :

Pour corriger ces paramètres pour votre région, éteignez le SATELLIT 750. Appuyez sur la touche ENTER et remarquez que – apparaît dans l'angle supérieur droit de l'écran. À l'apparition de --, saisissez 09 ou 10 à l'aide du pavé numérique puis appuyez sur ENTER. Répétez cette procédure, saisissez 88, 87 ou 76 puis appuyez sur ENTER.

ALLUMER OU ETEINDRE LE SATELLIT 750

Appuyez sur la touche POWER pour allumer ou éteindre l'unité..

CONTROLE DU VOLUME

Le SATELLIT 750 allumé, tournez le bouton VOLUME, situé sur l'avant en bas à gauche, dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, ou dans le sens inverse pour diminuer le volume.

SELECTIONNER LA BANDE FM, MW(AM), LW, OC OU AIRCRAFT

Le Satellit 750 reçoit la FM entre 88 et 108 MHz, AM entre 520 et 1710 KHz, les grandes ondes entre 100 et 519 KHz, les Ondes courtes entre 1711 et 29999 kHz et Aircraft entre 118 et 137 MHz.

Allumez le Satellit 750. Sélectionnez la bande FM en appuyant sur

SELECTIONNER LA BANDE FM, MW(AM), LW, OC OU AIRCRAFT *continué*

la touche FM, MW(AM), grandes ondes en appuyant sur la touche MW/LW (appuyez deux fois si nécessaire), ondes courtes en appuyant sur la touche SW séquentiellement jusqu'à la bande désirée (le numéro de bande clignote dans le coin supérieure gauche) et la bande Aircraft en appuyant sur la touche AIR.

REMARQUE : assurez-vous de sortir totalement l'antenne télescopique lorsque vous écoutez SW, FM ou AIR. L'antenne AM sur rotule se trouve sur le dessus de la radio ; la rotule permet une meilleure réception AM.

ECOUTER LES ONDES COURTES

Pour en savoir plus sur les ondes courtes, nous vous recommandons les deux publications ci-dessous, éditées tous les ans et disponibles dans la majorité des librairies. En outre, Internet est une source importante d'informations pour vous documenter sur les ondes courtes.

PASSPORT TO WORLD BAND RADIO publié par International Broadcasting Services (IBS) ; IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Téléphone : (215) 598-9018. www.passband.com.

WORLD RADIO TV HANDBOOK publié aux États-Unis par Watson-Guptill Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. www.watsonguptill.com.

OPTIMISER LA RECEPTION DES ONDES COURTES

Les ondes courtes permettent d'écouter des programmes diffusés sur des grandes distances, y compris d'autres pays ou continents. Les informations suivantes vont vous aider à obtenir les meilleurs résultats.

- Le jour, utilisez les fréquences supérieures à 13 000 kHz.
- La nuit, utilisez les fréquences inférieures à 13 000 kHz.
- Au coucher et au lever du soleil, utilisez la largeur complète de la bande de fréquences en ondes courtes.
- Se placer à proximité d'une fenêtre et tenir la radio, améliorent la réception des ondes courtes.

RÉGLAGE SSB (SINGLE SIDE BAND)

SSB permet d'écouter les communications en ondes courtes deux voies en utilisant le mode bande latérale unique comme la radio amateur, le code Morse, les transmissions weather-fax et les autres signaux souvent référencés comme les signaux « polyvalents ». Internet et la bibliothèque de votre quartier sont des sources importantes d'information pour en savoir plus. Saisissez « fréquences radio amateurs » ou « sideband » dans un moteur de recherche Internet.

Pour utiliser le contrôle SSB, allumez le SATELLIT 750, allez dans Ondes Courtes et remarquez l'apparition d'USB à l'écran, à droite de SW. Appuyez sur la touche SSB à nouveau et remarquez maintenant l'apparition de LSB à droite de SW. USB est l'abréviation d'Upper Sideband (bande latérale supérieure). Vous devez utiliser l'une de ces méthodes pour régler les signaux. Notez en outre qu'un bouton de commande étiqueté SSB BFO se trouve en bas à droite de la radio. BFO signifie Beat Frequency Oscillator (oscillateur de battements). Ce bouton de commande est utilisé pour régler finement un signal à bande latérale.

TOUCHE ANT.ATT, ATTENUATEUR D'ANTENNE

La touche ANT.ATT, située dans l'angle avant droit supérieur de la radio, est utilisée pour atténuer un signal, puis appuyez sur la touche ANT.ATT et remarquez que l'indicateur de la force du signal, situé sur le côté gauche de l'affichage, change selon trois niveaux. Le niveau maximum correspond au gain maximal et le niveau minimum est le gain minimal. Utilisez le niveau minimum si le signal est particulièrement fort et proche. Utilisez le niveau intermédiaire pour les signaux moyens et utilisez le niveau le plus élevé pour les signaux les plus faibles. Faites des essais avec cette commande et découvrez son fonctionnement optimal avec les signaux que vous écoutez, puis utilisez-la selon vos goûts.

COMMANDE DE GAIN RF

Sur le côté droit de la radio, vous trouverez le bouton de gain RF. Vous pouvez le laisser au maximum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans la position AUTO, où le fonctionnement sera automatique, ou vous pouvez le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour contrôler le gain RF (radio fréquence) manuellement. L'utilisation manuelle améliore la filtration des interférences des fréquences adjacentes, particulièrement en Ondes Courtes. Ce commutateur ne fonctionne pas en FM.

SILENCIEUX

L'utilisation du silencieux permet d'éliminer le bruit de fond. Ce contrôle est principalement utilisé en bande aircraft. Il n'est pas disponible en bande FM. Cette commande se trouve dans l'angle avant inférieur droit de la radio. Pour l'enclencher, activez-le en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Eteignez-le en tournant le bouton totalement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

REGLAGE DES STATIONS

Les stations sont réglées à l'aide de la saisie de la fréquence directe, des touches **↑↓** et du bouton Tuning, comme décrit ci-dessous.

SAISIE DIRECTE DE LA FREQUENCE

Utilisez cette méthode si la fréquence de la station de radio que vous souhaitez est connue. Allumez le SATELLIT 750 et sélectionnez la bande de votre choix. Les fréquences AM et SW sont saisies en kilohertz (kHz), par exemple : 810 kHz ou 9475 kHz ; les fréquences FM sont saisies en mégahertz (MHz), par exemple : 102,9 MHz, en ignorant la virgule décimale. Utilisez le pavé numérique pour saisir une fréquence.

REGLER LES STATIONS AVEC LES TOUCHES **↑↓**

Allumez le Satellit 750 et sélectionnez la bande de votre choix. Des appuis rapides, courts et séquentiels sur les touches **↑↓** permettent d'augmenter ou de diminuer la fréquence. Un appui long enclenche l'accord automatique. En mode accord automatique, la radio balaye d'une station à la suivante, reste 5 secondes sur la nouvelle station, puis continue. Pour arrêter l'accord automatique, appuyez sur l'une des touches **↑↓**.

BOUTON ACCORD

Le bouton d'accord peut également être utilisé pour accorder les stations. Sélectionnez la vitesse RAPIDE ou LENTE de l'accord avec le bouton STEP, sous le bouton d'accord. L'accord RAPIDE/LENTE est représenté dans le tableau ci-dessous pour chaque bande. Si vous souhaitez verrouiller le bouton d'accord, appuyez environ 3 secondes sur STEP. Appuyez une fois rapidement, pour le verrouiller.

BOUTON ACCORD continué

	FM	AM	SW	AIR	SSB
RAPIDE	0,1 MHz	10 KHz	5 KHz	0,025 MHz	5 KHz
LENT	0,01 MHz	1 KHz	1 KHz	0,001 MHz	1 KHz/BFO

TOUCHE BW (BANDWIDTH)

Utilisez la touche BANDWIDTH (largeur de bande) pour sélectionner une sélectivité large ou étroite, comme indiqué dans l'angle inférieur droit de l'écran sous la forme WIDE (large) ou NARROW (étroit). Ceci peut contribuer à réduire les interférences sur certaines fréquences. L'utilisation de WIDE améliore généralement la fidélité audio, alors que l'utilisation des limites étroites limite quelque peu la fidélité audio.

TOUCHE FM ST. (FM STEREO)

Appuyez sur la touche FM ST. en mode FM pour accéder ou sortir du mode de réception stéréo. En mode stéréo, STEREO apparaît sous le côté gauche de la fréquence sur l'écran, à côté de FM. Tant que vous n'utilisez pas de casque ni d'écouteurs, vous pouvez rester en mode mono.

BOUTONS BASS (GRAVES) ET TREBLE (AIGUS)

Utilisez ces boutons pour contrôler les basses et les aigus selon vos préférences. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre augmente les basses ou les aigus. Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre réduit les basses ou les aigus.





ENREGISTRER DES FREQUENCES EN MEMOIRE

Il existe deux jeux séparés de 500 mémoires, permettant une grande flexibilité de la gestion de la mémoire. Prenez connaissance du tableau ci-dessous.

PAGE Mémoire 0, noté « P0 », se compose de 500 mémoires, 100 sont affectées aux bandes MW, SW, SSB et Air Band ; 50 sont affectées aux bandes FM et LW.

PAGE Mémoire 1 à 10, notées « P1 », « P2 », etc., se composent de 50 mémoires par page, soient 500 mémoires au total.

Pour sauvegarder manuellement une fréquence en mémoire, commencez par choisir la page, puis l'emplacement mémoire, puis enregistrez la fréquence. Dans les instructions qui suivent, remarquez que MEMORY = PRESET (présélections). Suivez les instructions ci-dessous.

- Allumez la radio et réglez une station de radio que vous souhaitez sauvegarder.
- Appuyez rapidement sur la touche MEMORY (la page d'adresse clignote dans l'angle droit de l'écran à cristaux liquides).
- Appuyez rapidement sur la touche PAGE et utilisez les touches «  /  » pour sélectionner la page de votre choix pour sauvegarder la station ; appuyez à nouveau sur PAGE pour confirmer.
- Utilisez «  /  » pour sélectionner l'emplacement mémoire pendant qu'il clignote.
- Appuyez sur la touche MEMORY pour le confirmer (ou la confirmation sera automatique après 3 secondes).

Pour sauvegarder automatiquement une fréquence dans la prochaine mémoire disponible de la page sélectionnée, appuyez sur « M » puis relâchez. Remarquez que PRESET clignote avec le numéro de la prochaine mémoire disponible. Appuyez sur « M »

ENREGISTRER DES FREQUENCES EN MEMOIRE continué

pour la sauvegarder automatiquement dans la prochaine mémoire disponible, ou elle sera sauvegardée à l'arrêt du clignotement dans le numéro de mémoire qui clignotait.

Bande \ Sauvegarde	Espace de sauvegarde dans la page P0		Autres espaces de sauvegarde
	P0 (page)	ATS	
(FM)	100	√	500 mémoires 10 pages chacune avec 50 mémoires 20 pages chacune avec 25 mémoires 25 pages chacune avec 20 mémoires 50 pages chacune avec 10 mémoires (reportez-vous au tableau de réglage du système pour changer les pages ci-dessus)
(SW)	100		
(SSB)	100		
(AIR)	100		
(MW)	50	√	
(LW)	50	√	

ECOUTER LES RADIOS SAUVEGARDEES

- Allumez la radio et accédez à la page correcte en appuyant sur PAGE et en saisissant le numéro avec le pavé numérique.
- Appuyez et relâchez la touche VM/VF et remarquez que PAGE et PRESET apparaissent dans l'angle supérieur droit de l'écran.
- Pour passer d'une mémoire à l'autre, appuyez rapidement soit sur les touches d'accord haut ou bas → ↗, ou utilisez le bouton d'accord.
- Pour balayer automatiquement les mémoires, appuyez sur l'une ou l'autre des touches d'accord haut/bas environ 2 secondes et remarquez que PRESET clignote. La radio balaye les mémoires l'une après l'autre, restant environ 5 secondes sur chaque mémoire. Pour interrompre le balayage, appuyez rapidement sur l'une des touches d'accord haut ou bas.

SUPPRESSION D'UNE MEMOIRE

- Allumez la radio et appuyez sur la touche VM/VF, faisant apparaître PAGE et PRESET dans l'angle supérieur droit de l'écran.
- Utilisez le pavé numérique, le bouton d'accord ou les touches d'accord haut/bas (→ ↗) pour sélectionner la mémoire que vous souhaitez supprimer. Pour supprimer la mémoire, appuyez environ 1 seconde sur la touche DELETE, puis relâchez-la, et appuyez à nouveau.

SUPPRESSION D'UNE MEMOIRE PAGE

- Allumez la radio et sélectionnez la page que vous souhaitez supprimer en appuyant sur PAGE, remarquez que PAGE clignote dans l'angle supérieur droit de l'écran. Pendant que PAGE clignote, utilisez le pavé numérique, le bouton d'accord ou les touches d'accord haut/bas (→ ↗) pour sélectionner la page que vous souhaitez supprimer.
- Appuyez et relâchez la touche VM/VF pour faire apparaître PAGE et PRESET dans l'angle supérieur droit de l'écran. L'apparition de - - au-dessus de PRESET dans l'angle supérieur droit signifie que la page est déjà supprimée, vous n'avez pas besoin de continuer.
- Appuyez sur DELETE environ 3 secondes ou jusqu'à ce que PAGE commence à clignoter et appuyez à nouveau sur DELETE.

SAUEGARDE AUTOMATIQUE (AUTO TUNING STORAGE)

La radio peut sauvegarder automatiquement les fréquences les plus fortes des bandes AM, FM ou ondes courtes sur la page 0.

SAUVEGARDE AUTOMATIQUE (AUTO TUNING STORAGE) continué

Allumez la radio et sélectionnez la bande avec laquelle vous souhaitez appliquer la fonction ATS, soit MW/LW ou FM. Appuyez 2 secondes sur MW/LW ou FM. Remarquez que page 0 (P0) apparaît dans l'angle supérieur droit avec les présélections s'incrémentant au fur et à mesure que la bande de fréquence est balayée et que les fréquences sont sauvegardées dans la mémoire.

REGLAGE DE L'HORLOGE

L'horloge du SATELLIT 750 est au format 24 heures et peut être réglée que la radio soit allumée ou éteinte. Si la radio est éteinte, l'horloge est affichée au milieu de l'écran. Si la radio est allumée, l'horloge s'affiche dans l'angle supérieur droit de l'écran.

Pour régler l'horloge :

1. Appuyez sur la touche TIME environ une seconde ou jusqu'à ce que vous voyiez les heures clignoter.
2. Pendant que les heures clignotent, tournez le bouton TUNING pour les régler à l'heure correcte, puis appuyez sur TIME et remarquez que les minutes clignotent.
3. Pendant que les minutes clignotent, tournez le bouton TUNING pour les régler, puis appuyez sur TIME.

Remarquez qu'après avoir réglé les heures ou les minutes, vous pouvez simplement laisser le nombre clignoter sans avoir à appuyer sur la touche TIME.

REGLAGE DE L'ALARME

Le SATELLIT 750 dispose de deux alarmes programmables indépendamment, qui s'allument et s'éteignent à des heures programmées.

Pour régler l'alarme :

1. Appuyez une seconde sur la touche AL.1 ou AL.2 ou jusqu'à ce que l'heure de l'alarme clignote dans l'angle supérieur droit de l'affichage. Pendant que l'heure clignote, réglez l'heure avec le bouton TUNING et appuyez sur la touche AL.1 ou AL.2. Remarquez que les minutes de l'alarme clignotent.
2. Pendant que les minutes clignotent, réglez les minutes de l'alarme avec le bouton TUNING et appuyez sur la touche AL.1 ou AL.2. Remarquez que la minuterie de mise en veille clignote dans le cadre en haut de l'écran.
3. Pendant le clignotement, réglez avec le bouton TUNING le temps pendant lequel la radio restera allumée et appuyez sur la touche AL.1 ou AL.2.

Notez qu'après avoir réglé les heures ou les minutes, vous pouvez simplement laisser le nombre clignoter sans avoir à appuyer sur la touche AL.1 ou AL.2.

Une fois que l'alarme est activée (par radio ou buzzer), seules les touches POWER, SLEEP, LIGHT/SNOOZE et RESET peuvent être activées. Appuyez sur les touches POWER ou SLEEP pour désactiver l'alarme.

ALARME PAR BUZZER

Appuyez sur la touche [AL.1 on/off] pour sélectionner « 🔔 » dans la section « Timer A ». L'alarme est alors réglée en mode buzzer.

Remarque : Dans la section « Timer A » :

- « 🔊 » signifie que l'alarme est réglée sur Radio.
- « 🔔 » signifie que l'alarme est réglée sur Buzzer.
- « » signifie que la minuterie est désactivée.

TOUCHE LIGHT/SNOOZE

Lorsque l'alarme est activée, appuyez sur la touche LIGHT/SNOOZE pour désactiver temporairement la minuterie pour 10 minutes. Vous pouvez appuyer 3 fois sur la touche LIGHT/SNOOZE dans le délai défini pour l'alarme, ensuite vous pouvez arrêter l'alarme en appuyant à nouveau sur cette touche.

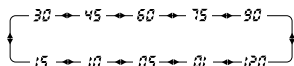
ACTIVATION/DESACTIVATION DE L'ALARME

Pour que l'alarme vous permette d'allumer la radio, elle doit être activée. L'activation de l'alarme peut être réalisée avec le SATELLIT 750 allumé ou éteint.

Pour activer l'alarme, regardez le haut de l'écran, sur la droite on peut voir TIMER A et TIMER B. Appuyez rapidement sur les touches AL.1 ON/OFF ou AL.2 ON/OFF. Si le haut-parleur est affiché, vous serez réveillé par le son de la radio ; si la cloche est affichée, vous serez réveillé par un son électronique ; si rien n'est affiché, l'alarme correspondante est désactivée.

MINUTERIE DE MISE EN VEILLE

La minuterie de mise en veille permet au SATELLIT 750 de rester allumer pendant une période comprise entre 1 et 120 minutes avant de s'éteindre.



Pour allumer la minuterie de mise en veille, appuyez sur la touche SLEEP en haut à droite de la radio. Remarquez que le nombre de minutes restantes apparaît à l'écran. Pendant que ces minutes sont affichées, appuyez sur la touche SLEEP autant de fois que nécessaire pour faire dérouler séquentiellement de 1 à 120 minutes. Laissez l'affichage sur la valeur que vous souhaitez.

UTILISATION DE LA TOUCHE LIGHT

Un appui rapide sur la touche LIGHT permet d'illuminer environ 5 secondes le témoin de force du SIGNAL et l'écran. Un appui long illumine ces fonctions aussi longtemps que la radio reste allumée, faites alors attention si vous fonctionnez sur les piles, qui pourraient s'épuiser plus rapidement. Vous ne rencontrerez aucun problème à laisser l'éclairage tout le temps d'écoute de la radio si le transformateur CA est branché.

PRISE ECOUTEURS

La prise écouteurs se trouve en bas à gauche de la radio et est référencée EAR. Branchez les écouteurs ou un casque en utilisant une prise stéréo 3,5 mm (1/8 pouces). Baissez le niveau du volume avant de les brancher.

PRISE LINE-IN

La prise LINE-IN se trouve en bas à gauche de la radio et permet au Satellit 750 d'accepter le son d'un autre appareil. Utilisez un câble muni d'une prise 3,5 mm (1/8 pouces). Cette prise utilise une entrée de niveau de ligne aux normes de l'industrie.

PRISES LINE OUT

A l'arrière de la radio, se trouvent les prises line-o gauche et droite, référencées LINE OUT. Ces prises utilisent une sortie de niveau de ligne aux normes de l'industrie, et peuvent être acheminées vers toute entrée de niveau de ligne aux normes de l'industrie.

PRISES DES ANTENNES EXTERNES

Les prises des antennes externes sont utilisées pour raccorder le SATELLIT 750 à des antennes haute performance.

Sur le côté droit de la radio, se trouvent des prises BNC 50 ohms pour FM et SW. Un câble coaxial peut être utilisé pour alimenter une antenne correctement conçue. Nous vous recommandons de taper dans un moteur de recherche Internet « Antennes FM » ou « Antennes SW » pour trouver des antennes.

Il y a également une prise noire et rouge, étiquetée 500 ohms, conçue pour fonctionner avec une antenne SW à grande impédance, 300 à 600 ohms, comme une antenne à long câble. Branchez un long câble, 10 à 35 mètres ou 30 à 100 pieds, dans la prise rouge et positionnez-le au-dessus du sol, parcourant autant de lignes droites que possible, et ne touchant aucun autre objet métallique. Si vous êtes en intérieur, positionnez le câble aussi proche que possible d'une fenêtre. Branchez un câble de 10 à 20 mètres ou 30 à 60 pieds dans la prise noire et laissez-le parcourir le sol. Ou fixez

PRISES DES ANTENNES EXTERNES *continué*

la prise noire à une conduite d'eau froide avec un câble aussi court que possible.

Sur l'antenne AM rotative, sur le dessus de la radio se trouve une prise pour les antennes AM 50 ou 75 ohms, à brancher.

Si vous utilisez des prises externes, sélectionnez EXTERNAL sur le sélecteur du côté droit de la radio. Si vous utilisez une antenne interne, commutez-le sur ANTENNA.

REMARQUE : débranchez toutes les antennes montées en extérieur lorsqu'un orage est prévu.

TOUCHE DE REINITIALISATION

La touche de réinitialisation se trouve à gauche, sous le bouton TUNING. Appuyez dessus uniquement lorsque la radio semble ne pas fonctionner correctement. Après l'appui sur la touche, le pas entre les stations de radio AM devra être re-réglé pour l'Amérique-du-Nord.

COMPARTIMENT VIDE A L'ARRIERE DE LA RADIO

Utilisez le petit compartiment vide situé à côté du compartiment à piles comme vous le souhaitez.

REGLAGE DU CODE SYSTEME

Pour saisir des codes systèmes différents, éteignez la radio et appuyez rapidement sur la touche ENTER. « _ _ » apparaît dans l'angle supérieur droit de l'écran. Saisissez le code système comme ci-dessous, puis appuyez sur ENTER pour confirmer le code système.

Réglage des pages mémoire (500 mémoires)	
CODE	
00	10 pages ; chaque page 50 mémoires
20	20 pages ; chaque page 25 mémoires
25	25 pages ; chaque page 20 mémoires
50	50 pages ; chaque page 10 mémoires
	Pas (AM)
09	9 kHz
10	10 kHz (Amérique du Nord)


REGLAGE DU CODE SYSTEME continué

	Type de piles
29	Piles normales taille D (1,5 V par pile)
28	Batteries rechargeables (1,2 V par batterie)
	Gamme de fréquence FM
76	76 à 108 MHz (Japon)
87	87 à 108 MHz

CARACTERISTIQUES

Gammes de fréquences	
LW	100 à 519 kHz
MW	522 à 1620 kHz – code système « 09 » 520 à 1710 kHz (Amérique) - code système « 10 »
SW	1711 à 29999 kHz
AIR	118 à 137 MHz
FM	87 à 108 MHz 76 à 108 MHz
Haut-parleur	8 ohms / 2 W 4 pouces
Prise casque	3,5 mm, stéréo
Consommation de puissance	Sans rétro éclairage 80 mAh Avec rétro éclairage 90 mAh

CARACTERISTIQUES continué

Temp. d'utilisation	- 5 à + 50°C
Poids	2,66 kg, piles non incluses
Dimensions	L : 372 mm H : 183 mm P : 153 mm
Alimentation	Piles : UM1 (alcalines) x 4 CC : 6 V/500 mA, polarité négative 

ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Il est conseillé d'effectuer l'enregistrement de votre produit dès que possible après l'achat ou la réception afin d'assurer une couverture de garantie complète ou les mises à jour du produit. Vous pouvez enregistrer votre produit de trois manières différentes :

1. En consultant notre site web <http://www.etoncorp.com>.
2. En renvoyant la carte de garantie ci-jointe par courrier.
3. En renvoyant votre carte ou votre information d'enregistrement à l'adresse suivante ; inscrivez votre nom, votre adresse postale complète, votre numéro de téléphone, votre adresse e-mail, le nom du modèle acheté, la date d'achat, le nom du revendeur :

Etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303 USA

GARANTIE LIMITÉE

Conservez l'information de garantie de votre carte de garantie avec votre preuve d'achat ou consultez l'information de garantie limitée sur www.etoncorp.com.

SERVICE DE GARANTIE POUR VOTRE PRODUIT

Pour bénéficier d'un service de garantie pour votre produit, nous vous conseillons de contacter en premier lieu un représentant du service de garantie Etón au 1-800-872-2228 pour les États-Unis, 1-800-637-1648 pour le Canada ou (650) 903-3866, customersvc@etoncorp.com ou le revendeur dans votre pays en Europe (voir liste ci-jointe) qui constatera le problème et vous dépannera. Si une intervention supplémentaire s'avère nécessaire, le personnel technique vous informera de la marche à suivre. Elle diffère si votre radio est toujours sous garantie ou si elle est soumise à une réparation hors garantie.

GARANTIE – Une autorisation de retour sera émise et des instructions seront données si votre produit est toujours sous garantie et que le représentant du service de garantie Etón justifie la nécessité d'une réparation sous garantie. NE renvoyez PAS votre radio tant que vous n'avez pas encore reçu le numéro d'autorisation de retour.

HORS GARANTIE – Si votre produit n'est plus sous garantie et doit être réparé, notre représentant du service de garantie Etón vous conseillera l'atelier de réparation le plus proche qui sera en mesure de réparer votre produit.

Pour le service de réparation hors Amérique du Nord, consultez l'information fournie par le revendeur au moment de l'achat/de la réception.

NOTE FCC

Le fabricant ne peut être en aucun cas tenu responsable des interférences radio ou télé causées par des modifications non autorisées effectuées sur cet appareil. De telles modifications peuvent entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à manipuler l'appareil.

Grundig Radio Line By

ETÓNre_inventing radio
www.etoncorp.com

¿NECESITA AYUDA?

Si necesita ayuda, contáctenos de lunes a viernes, de 8:30 a.m. a 4:00 p.m., hora estándar del Pacífico de EE. UU. 1-800-872-2228 desde los EE UU; 1-800-637-1648 desde Canadá; 650-903-3866 desde el resto del mundo; FAX: 650-903-3867; sitio Web, www.etoncorp.com; Etón Corporation, 1015 Corporation Way, Palo Alto, CA 94303, EE UU.

ADVERTENCIA

- No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- No exponga o sumerja este aparato al agua durante un periodo largo.
- Proteja el aparato de gran humedad y lluvia.
- Utilice la radio solamente dentro de un rango de temperatura especificado (0 °C a 40 °C).
- Desenchufe el aparato inmediatamente si ha caído líquido u objetos dentro de la radio.
- Limpie la radio solamente con un paño seco. No utilice detergentes o disolventes que puedan dañar la cubierta del aparato.
- Desenchufe y desconecte las antenas externas (no incluidas) durante tormentas eléctricas.
- No quite la cubierta [o la parte posterior].
- Si este producto muestra algún problema, póngase en contacto con personal cualificado de servicio.

MEDIO AMBIENTE



CE

FC

ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

De acuerdo a la Directiva Europea 2002/96/EC todos los aparatos eléctricos y electrónicos deben ser recolectados en forma separada por un sistema local de recolección.

Por favor, actúe según las normas de su localidad y no elimine los aparatos antiguos en su basura del hogar usual.

CARACTERÍSTICAS

Muchas gracias por su adquisición de la radio Satellit 750. Sus funciones y características son las siguientes:

- Onda corta (1711-30000 KHz) con SSB (banda lateral única), LW, AM, FM y banda aérea (118-137 MHz)
- Ajuste de sintonización AM con 9/10 KHz; ajuste de rango de sintonización de FM en 87 ó 88 MHz
- Conversión dual y banda lateral única (SSB)
- 1000 memorias de estación
- Antena AM giratoria de 360 grados
- Entrada de frecuencia automática/manual directa y sintonización de memoria de estación
- Función de almacenamiento de sintonización automática (ATS) para FM/AM/onda corta
- Función Mute (mudo)
- Reloj de 24 horas y función de reloj de alarma dual
- Enchufe de entrada (puede usarse como parlante para MP3)
- Enchufe de línea de salida (transmisión de radio puede transferirse a otro dispositivo)
- Enchufes para antena externa para onda corta, AM y FM
- Fuente de alimentación de energía: 4 baterías alcalinas D; alimentación de energía AC/DC-6V
- Dimensiones: 14,65" x 7,24" x 5,75" y 372mm x 184mm x 146mm (Ancho x Altura x Profundidad)
- Peso: 5,25 lbs (2,38 kg)
- Accesorios: Manual de Usuario, tarjeta de garantía
- Especificaciones están sujetas a cambios.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

Alimentation CA ; manuel du propriétaire

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Alimentación del SATELLIT 750 mediante instalación de 4 baterías alcalinas del tipo D, de litio o de Ni-MH o bien mediante enchufe del adaptador AC 6 VDC. Enchufe el adaptador AC en el zócalo DC de 6 voltios, ubicado en la parte izquierda de la radio. Se indica un símbolo de batería en la esquina derecha inferior del LCD que muestra la alimentación por batería o adaptador AC. En caso de haber un fallo en la alimentación con el adaptador AC conectado y las baterías instaladas, las baterías realizan automáticamente la alimentación de la radio.

PREVENCIÓN DE FUGA DE BATERÍA

Para minimizar la posibilidad de una fuga de ácido de la batería, deben usarse exclusivamente baterías alcalinas de alta calidad, de litio o baterías recargables de níquel-metal-hidruro. Nunca se deben mezclar baterías viejas con nuevas o bien diferentes marcas o tipos de baterías. Un eventual daño causado por una fuga de ácido de batería no está cubierto por la garantía del producto.

AJUSTE DE AM Y FM FUERA DE NORTEAMÉRICA

Para usar el SATELLIT 750 en Norteamérica (EE.UU. o Canadá), no se requiere ningún cambio de los ajustes iniciales por fábrica.

En Norteamérica, las estaciones AM están separadas por 10 KHz respectivamente. En Europa y otras regiones, están separadas por 9 KHz. En Norteamérica, la banda FM comienza con 88 MHz. En otras partes del mundo, puede empezar con 76 MHz ó 87 MHz. Siga estos pasos para realizar el ajuste requerido para su área.

AJUSTE DE AM Y FM FUERA DE NORTEAMÉRICA continuado

Para cambiar estos ajustes para su área, debe apagarse su radio SATELLIT 750. Pulse el botón ENTER y ponga atención en el símbolo que se indica en la derecha superior de la pantalla. Mientras se indica --, debe ingresarse el valor 09 ó 10 con el teclado numérico, para pulsar luego ENTER. Repita este procedimiento y pulse 88, 87 ó 76 y pulse ENTER.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SATELLIT 750

Pulse el botón POWER para activar y desactivar la radio.

CONTROL DE VOLUMEN

Con el SATELLIT 750 activado, mueva la perilla VOLUME que se encuentra en la parte frontal, en la izquierda inferior, en dirección de las agujas del reloj, para aumentar el volumen, y en contra de las agujas del reloj para reducir el volumen.

SELECCIÓN DE FM, MW (AM), ONDA LARGA, ONDA CORTA Y BANDA AÉREA

La radio Satellit 750 sintoniza la FM en 88-108 MHz, la AM en 520-1710 KHz, onda larga en 100-519 KHz, onda corta en 1711-29999 KHz y banda aérea en 118 -137 MHz.

Encienda la radio Satellit 750. Seleccione FM mediante pulsación del botón FM, o bien MW (AM) u onda corta con la pulsación del botón

SELECCIÓN DE FM, MW (AM), ONDA LARGA, ONDA CORTA Y BANDA AÉREA continuado

MW/LW (pulse docs veces en caso necesario), onda corta mediante pulsación repetida del botón SW hasta haber seleccionado la banda requerida (el número de banda parpadea en la esquina derecha superior de la pantalla), así como la banda aérea mediante pulsación del botón AIR.

NOTA: Asegúrese de extender completamente la antena telescópica cuando desea sintonizar SW, FM o AIR. La antena AM giratoria se encuentra en la parte superior de la radio y se debe girar para alcanzar la mejor recepción AM.

ESCUCHAR LA ONDA CORTA

Para aprender más sobre la onda corta, recomendamos las siguientes dos publicaciones que se editan anualmente y que están disponibles en las grandes librerías. Adicionalmente, la Internet es una gran fuente para aprender más sobre la onda corta.

PASSPORT TO WORLD BAND RADIO Publicado por International Broadcasting Services (IBS); IBS North America, Box 300, Penn's Park PA 18943. Teléfono: (215) 598-9018. www.passband.com.

WORLD RADIO TV HANDBOOK Publicado en EE.UU. por Watson-Guptill Publications, 770 Broadway, 7th Floor, New York, NY 10003-9595. www.watsonguptill.com.

OPTIMIZACIÓN DE LA RECEPCIÓN DE ONDA CORTA

La onda corta permite escuchar emisiones a través de grandes distancias, incluyendo otros países y continentes. La siguiente información le ayudará para obtener los mejores resultados.

- Durante el día, deben usarse bandas con frecuencias superiores a 13000 KHz.
- En las noches deben usarse bandas con frecuencias inferiores a 13000 KHz.
- En las horas de crepúsculo, deben usarse bandas con el completo rango de onda corta.
- Al acercarse a una ventana, se puede mejorar considerablemente la calidad de la recepción.

SINTONIZACIÓN DE SSB (BANDA LATERAL ÚNICA)

La SSB permite escuchar la onda corta en comunicaciones de dos vías mediante el uso del modo de banda lateral única, como radio amateur, código de morse, transmisiones de fax u otras señales de utilidad. La Internet y su librería local ofrecen mucho material de información. Ingrese 'frecuencias de radio aficionada' o 'banda lateral' en un buscador de Internet.

Para usar el control de SSB, active la radio SATELLIT 750 y conmute a onda corta. Pulse el botón SSB y asegúrese que se indique USB en la pantalla, en la parte derecha de SW. Pulse nuevamente el botón SSB y asegúrese que se indique LSB en la pantalla, en la parte derecha de SW. USB es la abreviación para banda lateral superior, LSB es la abreviación para banda lateral inferior. Usted necesita usar uno de estos métodos para sintonizar las señales. También se debe observar que en la parte frontal, en la derecha inferior de la radio, se encuentra un botón de control rotulado con SSB BFO. BFO es la abreviación para Beat Frequency Oscillator (Oscilador de frecuencia de batido). Este botón de control se usa para sintonizar precisamente la señal de banda lateral.

BOTÓN ATENUADOR DE ANTENA

El botón ANT.ATT se encuentra en la parte derecha superior de la radio y se usa para atenuar una señal. Sintonice una estación, pulse luego el botón ANT.ATT y observe el indicador de intensidad de señal que se encuentra en la parte izquierda de la pantalla y que cambia en tres niveles. El nivel máximo es el aumento más alto y el nivel más bajo corresponde al aumento mínimo. Utilice el nivel más bajo si la señal es especialmente fuerte y de origen local. Use el nivel intermedio para señales medios y use el nivel más alto para señales débiles. Haga pruebas con este control para ver como trabaja de la mejor manera posible con las señales que desea escuchar, para usarlas según sus requerimientos.

CONTROL DE AUMENTO DE RADIOFRECUENCIA

En la parte derecha frontal de la radio se encuentra el botón de control de aumento de radiofrecuencia. Es posible girarlo completamente en dirección de las agujas del reloj en la posición AUTO donde trabaja automáticamente, o bien es posible girarlo contra el sentido de las agujas del reloj para controlar el aumento de la radiofrecuencia). Mediante su uso manual se puede mejorar el rechazo de la radio frente a las interferencias de frecuencias adyacentes que pueden interferir, especialmente en onda corta. Esto conmutador no trabaja en FM.

CONTROL DE REDUCTOR DE RUIDO

Con el control de reducción de ruido se pueden eliminar los sonidos de fondo. Este control se usa principalmente en la banda aérea. No funciona en la banda FM. Este control se encuentra en la derecha inferior de la parte frontal de la radio. Para habilitar la función, debe girarse su botón en dirección de las agujas del reloj. Se apaga mediante giro del botón contra el sentido de las agujas del reloj.

SINTONIZACIÓN DE ESTACIONES

Las estaciones se sintonizan con la entrada de frecuencia directa, los botones **↑↓** y el botón de sintonización, como se describe abajo.

SINTONIZACIÓN DE ENTRADA DE FRECUENCIA DIRECTA

Use este método cuando conoce la frecuencia requerida de la estación de radio. Active la radio SATELLIT 750 y seleccione la banda que desea sintonizar. Las frecuencias AM y SW se ingresan en kilohertzios (KHz), o sea 810 KHz ó 9475 KHz.; las frecuencias de FM se ingresan en megahertzios (MHz), o sea 102,9 MHz, sin considerar el punto decimal. Use el teclado numérico para ingresar la frecuencia.

↑↓ SINTONIZACIÓN CON BOTONES

Active la radio Satellit 750 y seleccione la banda que desea sintonizar. Con pulsaciones breves y secuenciales de los botones **↑↓** se habilita la sintonización de la frecuencia hacia arriba o abajo. Mediante una pulsación prolongada se habilita la sintonización automática. En la sintonización automática, la radio escanea de una estación a la siguiente, permanece durante 5 segundos en una estación y continúa luego con el escaneo. Para detener la sintonización automática, pulse uno de los botones **↑↓**.

BOTÓN DE SINTONIZACIÓN

Press the FM ST. button when in the FM band to take the radio in or out of stereo reception mode. When it's in stereo mode, STEREO appears under the left side of the frequency in the display, next to

BOTÓN DE SINTONIZACIÓN *continuado*

FM. As long as you are not using headphones or earphones, it can be left in mono mode.

	FM	AM	SW	AIR	SSB
FAST	0,1 MHz	10 KHz	5 KHz	0,025 MHz	5 KHz
SLOW	0,01 MHz	1 KHz	1 KHz	0,001 MHz	1 KHz/BFO

BOTÓN BW (ANCHO DE BANDA)

Utilice el botón BANDWIDTH para seleccionar la filtración amplia o estrecha, la cual se muestra en la esquina derecha inferior de la pantalla, indicándose como WIDE o NARROW. Esto puede ayudar para reducir las interferencias de algunas frecuencias. Con la opción WIDE, se obtienen generalmente mejores resultados en la fidelidad del audio, mientras la opción NARROW limita levemente la fidelidad.

BOTÓN FM ST. (FM ESTÉREO)

Pulse el botón FM ST. en la banda FM para activar o desactivar el modo de recepción en estéreo de la radio. Cuando está en el modo estéreo, se indica STEREO en la parte izquierda de la pantalla de frecuencia, al lado de FM. Cuando no está usando auriculares, puede dejar la radio en el modo mono. then the memory location and then store the frequency. In the instructions below note that MEMORY=PRESET. See the instructions below.

BOTONES PARA TONOS BAJOS Y AGUDOS

Utilice estos botones para ajustar los tonos bajos y agudos según su preferencia. Con un giro en dirección de las agujas del reloj se aumentan los bajos o agudos. Con un giro en contra de la dirección de las agujas del reloj se reducen los bajos o agudos.



ALMACENAMIENTO DE FRECUENCIAS EN LA MEMORIA

Hay dos opciones o ajustes diferentes de 500 memorias que permiten una gran flexibilidad de espacio de almacenamiento. Revise la información en la tabla abajo.



La página de memoria PAGE 0, anotada como 'P0', consiste de 500 memorias, 100 asignadas para MW, onda corta, SSB y banda aérea; 50 memorias respectivamente asignadas para FM y onda larga.

Las páginas de memoria PAGE 1 – 10, anotadas como 'P1', 'P2', etc., consisten de 50 memorias por página, con un total de 500 memorias.

Para almacenar manualmente una frecuencia en una memoria, debe seleccionarse primero la página, luego la ubicación de la memoria, para almacenar finalmente la frecuencia. Observe que en las siguientes instrucciones, el término MEMORY es igual a PRESET. Véase las siguientes instrucciones.

- Active la radio y sintonice una estación que desea almacenar en una memoria.
- Pulse brevemente el botón MEMORY (la página de dirección parpadeará en la esquina derecha del LCD).
- Pulse brevemente el botón PAGE y use los botones " /  " para seleccionar la página en la cual desea almacenar la estación; pulse luego PAGE para confirmar.

ALMACENAMIENTO DE FRECUENCIAS EN LA MEMORIA *continuado*

- Use “ /  ” para seleccionar la ubicación de memoria mientras se indica parpadeando.
- Pulse el botón MEMORY para confirmar el ajuste (o bien se confirma automáticamente después de 3 segundos).

Para almacenar automáticamente una frecuencia en la siguiente memoria disponible en la página previamente seleccionada, debe pulsarse brevemente ‘M’. Observe que PRESET se indicará parpadeando con el siguiente número de memoria disponible. Pulse ‘M’ para almacenar la estación automáticamente en la siguiente memoria disponible. En forma alternativa se almacena bajo el número de memoria que se había indicado parpadeando.

Almacenar Banda	Espacio de almacenamiento en la página P0		Otro espacio de almacenamiento
	P0 (página)	ATS	
(FM)	100	√	500 MEMORIAS 10 páginas con 50 memorias respect. 20 páginas con 25 memorias respect. 25 páginas con 20 memorias respect. 50 páginas con 10 memorias respect (Véase la tabla con el ajuste de sistema para cambiar estas páginas)
(SW)	100		
(SSB)	100		
(AIR)	100		
(MW)	50	√	
(LW)	50	√	

SINTONIZAR UNA ESTACIÓN PREVIAMENTE ALMACENADA

- Active la radio y conmute a la página correcta mediante pulsación de PAGE y entrada de la página con el teclado numérico.
- Pulse brevemente el botón VM/VF y observe que se indican PAGE y PRESET en la esquina derecha superior de la pantalla.
- Para conmutar de una memoria a otra, debe pulsarse brevemente → ↗ para subir o bajar, alternativamente se puede usar el botón de sintonización.
- Para la memoria de auto-escaneo, debe pulsarse durante aprox. 2 segundos uno de los botones de sintonización hacia arriba o abajo. Luego parpadea PRESET. La radio escanea de una memoria a otra, permaneciendo en cada memoria durante aprox. 5 segundos. Para detener el escaneo, se puede pulsar brevemente uno de los botones de sintonización.

ELIMINAR UNA MEMORIA

- Active la radio y pulse el botón VM/VF para que se indiquen PAGE y PRESET en la esquina derecha superior de la pantalla.
- Use el teclado numérico, el botón de sintonización o los botones de sintonización hacia arriba/abajo (→ ↗) para seleccionar la memoria que desea eliminar. Para eliminar la memoria, pulse luego el botón DELETE durante aprox. 1 segundo. Suelte luego el botón y púselo nuevamente.

ELIMINAR UNA PÁGINA DE MEMORIA

- Active la radio y seleccione la página que desea eliminar, mediante pulsación de PAGE. Esta página se indica a continuación parpadeando en la parte derecha superior de la pantalla. Mientras está parpadenado, use el teclado numérico, el botón de sintonización o los botones de sintonización hacia arriba/abajo (→ ↗) para seleccionar la página que desea eliminar.
- Pulse brevemente el botón VM/VF y observe que se indican PAGE y PRESET en la esquina derecha superior de la pantalla. En caso que se indique - - sobre PRESET en la esquina derecha superior de la pantalla, la página ya se ha eliminado y no es necesario seguir con el procedimiento.
- Pulse DELETE durante aprox. 3 segundos o bien hasta que se indique PAGE parpadenado. Pulse luego nuevamente DELETE.

ALMACENAMIENTO DE MEMORIA ATS (ALMACENAMIENTO DE SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA)

Es posible almacenar automáticamente las estaciones de onda corta, AM o FM con las señales más intensas, en la Page 0.

Active la radio y seleccione la banda que prefiere utilizar para la función ATS, o sea MW/LW o FM. Pulse luego MW/LW o FM durante 2 segundos. Observe que la página 0 (P0) se indica en la esquina derecha superior de la pantalla con los preajustes aumentado hacia la derecha, mientras se escanea la banda y se almacenan las frecuencias en la memoria.

AJUSTE DE RELOJ

El reloj de SATELLIT 750 trabaja en formato de 24 horas y puede ser ajustado con la radio apagada o activada. Cuando la radio está desactivada, el reloj se indica en la parte central de la pantalla. Cuando la radio está activada, el reloj se encuentra en la esquina derecha superior de la pantalla.

Para el ajuste del reloj:

1. Pulse el botón TIME durante aprox. un segundo o bien hasta que se indique la hora parpadeando.
2. Mientras está parpadeando, debe girarse el botón de sintonización para ajustar la hora correcta, luego debe pulsarse TIME para que se indican los minutos parpadeando.
3. Mientras está parpadeando, debe girarse el botón de sintonización para ajustar los minutos correctos, luego debe pulsarse TIME.

Observe que después del ajuste de la hora o de los minutos, es posible dejar parpadeando el número hasta que termine de parpadear, sin pulsar el botón TIME.

AJUSTE DE ALARMA

El SATELLIT 750 tiene dos temporizadores de alarma individualmente programables, para activar y desactivar la radio en una hora específica.

Para el ajuste de la alarma:

1. Pulse el botón AL.1 o AL.2 durante un segundo o bien hasta que se indique parpadeando la hora de alarma en la esquina derecha superior de la pantalla. Mientras sigue parpadeando, debe ajustarse la hora con el botón de sintonización, para pulsar a continuación el botón AL.1 ó AL.2. Observe que los minutos de

AJUSTE DE ALARMA continuado


alarma se indiquen parpadeando.

2. Mientras sigue parpadeando, deben ajustarse los minutos con el botón de sintonización, para pulsar a continuación el botón AL.1 ó AL.2. Observe que el temporizador parpadea en el cuadro ubicado por debajo de la pantalla.
3. Mientras sigue parpadeando, puede ajustar el tiempo que la radio debe seguir reproduciendo, con el botón de sintonización, para pulsar a continuación el botón AL.1 ó AL.2.


Observe que después del ajuste de la hora o de los minutos, es posible dejar parpadeando el número hasta que termine de parpadear, sin pulsar el botón AL.1 ó AL.2.


Después de haber activado la alarma (con la radio o el zumbador), se pueden usar solamente las funciones POWER, SLEEP, LIGHT/SNOOZE y RESET. Pulse el botón POWER o SLEEP para desactivar la alarma.

ALARMA CON ZUMBADOR

Pulse la tecla [AL.1 on/off] para seleccionar "  " en la sección "Timer A". Ahora, la alarma se activa con el zumbador.

Nota: En la sección "Timer A":

" ) " significa que el temporizador está ajustado con la radio.

"  " significa que el temporizador está ajustado con el zumbador.

" " significa que el temporizador está desactivado.

BOTÓN DE LUZ/SNOOZE

Con la alarma activada, pulse el botón LIGHT/SNOOZE para desactivar transitoriamente el temporizador durante 10 minutos. Es posible pulsar el botón LIGHT/SNOOZE 3 veces durante el período de alarma, luego se desactiva la alarma tras su nueva pulsación.

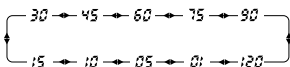
ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN DE ALARMA

Para que la alarma pueda encender la radio, debe estar activada. Para activar la alarma, la radio SATELLIT 750 puede estar activada o desactivada.

Para activar la alarma, revise en la parte derecha superior de la pantalla si se indica TIMER A o TIMER B. Pulse brevemente el botón AL.1 ON/OFF o AL.2 ON/OFF. Cuando se indica el parlante, la función de despertar trabaja con la radio. Cuando se indica la campanilla, el despertador trabaja con un sonido electrónico. Cuando no se indica ningún símbolo, significa que el temporizador está desactivado.

TEMPORIZADOR

El temporizador permite que la radio SATELLIT 750 pueda trabajar durante un período de 1 a 120 minutos, para apagarse luego automáticamente.



Para activar el temporizador, pulse el botón SLEEP ubicado en la derecha superior de la parte frontal de la radio. Observe que en la pantalla se indica el número de minutos de reproducción. Mientras se indica este número, pulse repetidamente el botón SLEEP para

TEMPORIZADOR continuado

que se pueda ajustar el tiempo entre 1 y 120 minutos. Suelte el botón en el número de minutos que desea ajustar.

USO DEL BOTÓN DE LUZ

Con una breve pulsación en el botón LIGHT, se activa durante aprox. 5 segundos la iluminación del indicador de intensidad de señal y de la pantalla. Con una pulsación larga se activa esta iluminación durante el período que la radio esté activada, de modo que debe proceder con cuidado en caso de usar baterías, ya que éstas se agotarán más rápidamente usando esta función. En caso de tener conectado el adaptador AC, sin problema alguno se puede mantener la iluminación activada durante la reproducción de la radio.

ENCHUFE DE AURICULARES

El enchufe de auriculares se encuentra en la izquierda inferior de la parte frontal de la radio y está rotulado con EAR. Utilice auriculares con un enchufe estéreo de 3,5 mm (1/8 pulgada). Se recomienda bajar el volumen antes de enchufarlos.

ENCHUFE DE LÍNEA DE ENTRADA

El enchufe LINE-IN se encuentra en la izquierda inferior de la parte frontal de la radio y permite reproducir el sonido de otro equipo en la radio Satellit 750. Use un cable con un enchufe estéreo de 3,5 mm (1/8 pulgada). Este enchufe usa una entrada de nivel de línea estándar industrial.

ENCHUFE DE LÍNEA DE SALIDA

En la parte posterior de la radio se encuentran enchufes de salida izquierda y derecha, rotuladas con LINE OUT. Estos enchufes corresponden al nivel de línea de salida estándar industrial y se pueden direccionar a cualquier entrada de línea estándar industrial.

ENCHUFES DE ANTENA EXTERNA

Los enchufes de antena externa se usan para conectar el SATELLIT 750 con antenas de rendimiento superior.

En la parte derecha de la radio se encuentran los enchufes BNC de 50 ohmios para FM y onda corta. Se puede usar un cable coaxial de 50 ó 75 ohmios para conectar la antena con diseño correspondiente. Para usar una antena apropiada, recomendamos realizar una búsqueda en la Internet por 'antenas FM' o 'antenas de onda corta'.

Además existe un enchufe negro y rojo, rotulado con 500 ohmios, diseñado para trabajar con una antena de onda corta de alta impedancia, 300-600 ohmios, como por ejemplo una antena de cable largo. Enchufe un cable largo con una extensión de 10 a 35 metros o bien 30 a 100 pies, en el enchufe rojo y posiciónelo en el suelo, observando que el tendido de cable se aplique lo más recto posible, sin tocar otros objetos metálicos. En caso de tender el cable en el interior de una casa, intente colocar el cable lo más cercano posible a una ventana. Enchufe un cable de 10 a 20 metros o de 30 a 60 pies, en el enchufe negro, para tenderlo sobre el suelo o la tierra. En forma alternativa, puede conectar una tubería de agua fría, con un tramo de cable que sea lo más corto posible.

ENCHUFES DE ANTENA EXTERNA continuado

En la antena AM girable, ubicada en la parte superior de la radio, se encuentra un enchufe para antenas AM de 50 ó 75 ohmios.

En caso de usar enchufes externos, debe seleccionarse la opción EXTERNAL con el conmutador selector ubicado en el lado derecho de la radio. En caso de usar la antena interna de la radio, conmute la radio a ANTENNA.

NOTA: Se deben desenchufar todas las antenas que están exteriormente montadas en la radio, en caso de un pronóstico climático que indica tormentas con relámpagos.

BOTÓN RESET

El botón de reset se encuentra en la parte izquierda, debajo del botón de sintonización. Se debe pulsar solamente cuando parece que la radio dejó de funcionar correctamente. Después de su pulsación, la separación de estación AM debe ajustarse nuevamente para Norteamérica.

COMPARTIMENTO VACÍO EN LA PARTE POSTERIOR DE LA RADIO


El pequeño compartimento vacío que se encuentra al lado del compartimento de batería, puede usarse libremente.

AJUSTE DE CÓDIGO DE SISTEMA

Para ingresar diferentes códigos de sistema, debe apagarse la radio para pulsar luego brevemente el botón ENTER. “_ _” se indica en la esquina derecha superior de la pantalla. Ingrese el código de sistema según la siguiente información y pulse luego ENTER para confirmar el código de sistema.

Para el ajuste de la página de memoria (500 memorias)	
CÓDIGO	
00	10 páginas con 50 memorias respectivamente
20	20 páginas con 25 memorias respectivamente
25	25 páginas con 20 memorias respectivamente
50	50 páginas con 10 memorias respectivamente
Paso (AM)	
09	9 kHz
10	10 kHz (Norteamérica)
Tipo de baterías	
29	Baterías normales de tipo D (1,5 V respectivamente)
28	Baterías recargables (1,2 V respectivamente)
Rango de frecuencia de FM	
76	76-108 MHz (Japón)
87	87 -108 MHz

ESPECIFICACIONES

Rango de frecuencia	
LW	100 -519 kHz
MW	522-1620 kHz – Código de sistema "09" 520-1710 kHz (América) – Código de
SW	sistema "10"
AIR	1711 -29999 kHz
FM	118 -137MHz 87 -108MHz
Altosparlantes	8 ohmios / 2W 10,16 cm
Entrada de auriculares	3,5 mm, estéreo
Consumo de potencia	Sin luz de fondo: 80 mAh Con luz de fondo: 90 mAh
Temp. de oper.	-5 a +50 C4 inches
Peso:	2,66 kg, sin baterías
Dimensiones	Largo: 372 mm Alto: 183 mm Ancho: 153 mm
Potencia	Baterías: UM1 (alcalina) x 4 DC: 6V/500mA, polaridad negativa 

REGISTRO DE GARANTÍA

Para asegurar la cobertura completa de la garantía o adquirir actualizaciones del producto, debe registrar su producto tan pronto posible después de la compra o recibo del producto. Usted puede utilizar una de las siguientes opciones para registrar su producto:

1. Ya sea visitando nuestro sitio Web en <http://www.etoncorp.com>.
2. Enviando por correo la tarjeta de garantía suministrada.
3. Envíe por correo su tarjeta de garantía suministrada o información a la dirección siguiente; escriba su nombre, dirección postal completa, número de teléfono, dirección de e-mail, modelo comprado, fecha de compra, nombre del distribuidor del producto donde ha adquirido el producto:

Etón Corporation
1015 Corporation Way
Palo Alto, CA 94303 EE.UU.

GARANTÍA LIMITADA

Conserve la información de garantía de su tarjeta de garantía con su comprobante de compra. La información de Garantía Limitada puede ser también leída en www.etoncorp.com.

SERVICIO PARA SU PRODUCTO

Para solicitar algún servicio para su producto, le recomendamos contactar primero al representante de servicio de Etón llamando al número de teléfono 1-800-872-2228 para los EE.UU., o al número de teléfono 1-800-637-1648 para Canadá ó (650) 903-3866, customersvc@etoncorp.com o bien su distribuidor respectivo del país dentro de Europa (véase la lista adjunta) para la localización y resolución del problema. Si requiere un servicio adicional, el equipo técnico lo instruirá de como proceder considerando si la radio aún posee garantía o si necesita servicio técnico para un producto que ya no posee garantía.

GARANTÍA – Si su producto aún posee garantía y el representante de servicio de Etón determina que el servicio de garantía sea necesario, se le enviará una autorización de retorno e instrucciones de envío a una unidad de servicio de reparación autorizada de la garantía. NO ENVÍE su radio de regreso sin haber recibido el número de autorización de retorno.

SIN GARANTÍA – Si su producto ya no posee garantía y requiere servicio de nuestro equipo técnico, el representante de servicio de Etón le indicará la unidad de reparación más cercana de su localidad que pueda ofrecer el mejor servicio de reparación.

For service outside North America, please refer to the distributor information included at time of purchase/receipt.

NOTA FCC

El fabricante no asume la responsabilidad para cualquier tipo de interferencia de radio o TV causada por modificaciones no autorizadas en este equipo. Estas modificaciones podrían anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Grundig Radio Line By

etón

re.inventing radio
www.etoncorp.com

Etón Corporation

Corporate Headquarters
1015 Corporation Way
Palo Alto, California 94303 USA
tel +1 650-903-3866
tel +1 800-872-2228
fax +1 650-903-3867

Etón Canada

1 Yonge Street, Suite 1801
Toronto, Ontario M5E 1W7 Canada
tel +1 416-214-6885